

俄
羅
斯
的
文
學



俄

平

江苏工业学院图书馆

編

藏書章

的

文

學

上海亞東圖書館印行

版 權 所 有

俄 羅 斯 的 文 學

中 華 民 國 二 十 二 年 四 月 出 版

編 者	平 萬
發 行 者	亞 東 圖 書 館
發 行 所	亞 東 圖 書 館
	上海五馬路棋盤街西首
分 售 處	各 省 各 大 書 店
實 價	

自序

我們如果讀了俄國的文學史，便知道俄國一直從中世紀近世紀而至於十八世紀六七十年時代，國內還是遮蔽着陰鬱與野蠻的空氣，文化可以說是沒有的。就是激蕩了歐洲各國而使開遍了世界文學的鮮花的文藝復興的潮流，對於俄國也都是沒有甚麼影響。

直至拿破崙的遠征，莫斯科城被陷之後，那正像晴空的一聲霹靂，驚起了俄羅斯的文學的萌芽。久久地躲在泥土裏，正在等待勃發的機會的鮮芽，這樣的一跳便恢復了一千年的落後，追上了世界文學的潮流了。

那一種『在意大利語的諧音裏面滲和着英語的男性力量和德語的品格與冥想的言語，那一種才能光耀的美麗，絕頂聰明的思想，以及感受着在裏面洋溢着的豐饒』，造成了俄國特有的，民族的藝術型式。

然而，這萌芽的特徵，正確的說來，是從那對於當時支配着的政權的反對裏——從那一種鬥爭精神裏面產生出來的。此後，在十九世紀全般的俄國文學就繼續着這一種特徵。及至蘇俄十月革命後，這特徵尤其顯著。到現在，這種鬥爭的精神，已成為世界革命與普羅文化的領導者。

我們從普希金，列芒托夫等在無比的光輝裏，在社會的尖端上豎起了大旗之後，便可以看見那對於暗黑，蒙昧和壓迫的鬥爭，已經變成爲俄國文學生存的原理了，『他們竭其死力，顛覆了社會的，政治的桎梏；用着他們自己的生命，好好地慰藉了他們的傷痕，支付了鬥爭的費用，一直到現在還是

這樣。』

這便是俄羅斯的文學。

可是在我編的這一本書裏，對於每一文學運動的浪潮，沒有加以詳細的說明，尤其是對於各種流派各種主義，更沒有說出牠們的社會的根據，這使我自己是非常不滿意的。

不過，在初學者，也許高興着多說些作家的傳記和作品，使他們可以得到一點俄國文學常識。而這就是我編這部書的目的。

社會科學

我的生平	李季著	二元
法國革命史	李季譯	一元八角
社會經濟發展史	李季譯	一元
康德的辨證法	程始仁譯	四角五分
斐希特的辨證法	程始仁譯	三角五分
辨證法經典	程始仁編輯	五角
產業革命	王雪華譯	五角
社會農業	李季譯	六角
史的唯物論之倫理哲學	劉劍橫著	五角
自然科學與社會科學的關係	劉劍橫著	四角
唯物的宗教觀	劉劍橫著	五角
汪協如標點分段的三民主義	孫中山講演	四角

— 版出館書圖東亞 —

學 哲 · 學 科

— 版 出 館 書 圖 東 亞 —

世界科學新譚	戀愛心理研究	近代戀愛名論	優生學與婚姻	節制生育問題	人類的性生活	婦女自然史 和文化史	上古的人	實生論大旨	進化論講話	科學與人生觀	神會和尚遺集	先秦名學史
孟壽椿編述	任白濤譯訂	任白濤輯譯	高方譯	程浩著	程浩著	李季譯	任冬譯	江紹原譯	劉文典譯	胡適著	胡適輯	胡適著
一元四角	七角	八角	四角五分	四角五分	三角五分	五角	三角	五角	一元三角	一元	七角五分	實價 一元三角二分

新 詩

嘗試集

胡適著

四角五分

草兒在前集

康白情著

五角五分

河上集

康白情著

二角五分

冬夜

俞平伯著

六角

蕙的風

汪靜之著

五角

渡河

陸志韋著

四角五分

流雲小詩

宗白華著

二角五分

胡思永的遺詩

胡思永著

三角五分

水晶座

錢君匋著

四角

農家的草

何植三著

三角五分

新詩年選

北社編

五角

版出館書圖東亞

目錄

自序	
第一章	古代文學……………一
第二章	從洛莫諾莎夫到普希金……………一七
第三章	普希金……………三二
第四章	普希金同時的作家和成功者……………五一
第五章	郭哥里……………六三
第六章	新觀念的釀成……………七七

第七章	散文時代……………	九九
第八章	托爾斯泰……………	一二七
第九章	朶斯托也夫斯基……………	一四五
第十章	沃斯德維夫斯基與俄國的戲劇……………	一六三
第十一章	散文時代的詩歌……………	一七七
第十二章	契珂夫與近代的散文……………	一八九
第十三章	象徵主義及其他……………	二一一
第十四章	十月革命及革命以後……………	二二五

第一章 古代文學

一

俄羅斯和歐洲間之關係是由於北歐民族 (Norsemen)，他們在九世紀之後半期便漸漸地侵入了這個國度，去穩固着卑祥丁（即今君士坦丁）和北歐中間的通商基礎，以諾夫哥羅德 (Novgorod) 和基輔 (Kiev) 為中心地。烏勒 (Olég, 879—912) 以基輔為都城，同時築有堡壘以防禦着游牧的蒙古民族。弗拉地米王 (Prince Vladimir, 980—1015) 和卑祥丁的公主安娜聯

婚，於是基督教跟着她傳進俄羅斯去，好像是她的妝奩的一部分。弗王和他的人民在九八八年都受洗禮。因此俄羅斯和歐洲便發生了更密切的關係。因為輸進了希臘的教士，藝術家和巧匠，有了雕刻，壁畫，寺觀，和文學，基輔遂變成爲一座壯麗的城市。

那時，教會聖經等都要有文字以輔佐宣傳，俄國的文字才開始創立起來。俄文字母是希臘教士吉黎勒和美復狄兩人所造的。在以前雖然有許多民間的謠謠歌曲，如禮歌，故事，祝辭，格言及情歌等等，所謂民間文學；但是此等作品都沒有作者，也還沒有著諸文字呢。

那時代的古文學，最初有從希臘譯來的譯本，也有一些編著的書籍和通俗的祈禱書。那大致都很不普遍，僅僅限於貴族及教會，平民無從滿足其精神之需要，只是仍舊享用着口傳的民間文學。而教會方面對於民間文學却

多方壓制，其結果致使所謂文字的作品，大半都是神學方面的，萬不及民間文學的真摯親切。那些『正教文化』的典籍，直流行到十二世紀末期。那時代重要的作品有垂訓，是蒙諾馬克王（Prince Vladimir Monomakh 1053-1125）寫下來教訓他的兒子們的，都充滿着格言和禮教，間也有一些述說着著者過去的歷史。別一種是祈求文，是一個自負其才學的浪人對於耶羅斯拉夫王（Prince Yaroslāv）的種種祈求，其中也每有論述事理的。其他比較重要的還有尼斯托爾的年紀（The chronicle of Nestor）和紀依鄂爾之杖（The song of Igor's Raid）。

尼斯托爾的年紀是在中古的許多『年紀』中的最好的一部，大概是編集一些更古的『年紀』而成的，爲基輔僧人尼斯托爾（Nestor 1057-1117）所作。他開頭敘述着腦亞的子孫（Noah's sons），然後說斯拉夫族的歷史，

從最初的俄國史說到一千一百十年止。這『年紀』充滿着一種忠義愛國的精神，都是一些有趣的奇譚逸事。至於紀依鄂爾之杖一碑，要算是在十二世紀和十三世紀初的古文中的最確實而且完全可讀的一種了。內容係用韻文紀着一一八五年依鄂爾征波洛夫族（Polovtsy）之役，寫他的失敗，被虜和逃脫的事情。著者大約是當時的侍衛。那是一篇美麗的詩章，韻律動聽，譬喻生風。人和自然間的關係特別地寫得出。那依鄂爾是得到禽鳥和林木的助力而逃脫的。河流，原野，風雲，和森林都好像有生命地和人類一同在生活着。

敘事也極簡練，如依鄂爾的妻的悲哀的描寫等，都是極好的詩句。音樂家波羅亭（Borodin）嘗用以製成著名的曲譜依鄂爾王（Prince Igor）。

『基輔時代』還有一些別的紀敘，但是都沒有價值。有一種叫做『行程』（Pilgrimage of the Prior Daniel）的，內容是紀聖徒的旅行聖地，大約是

十二世紀前半之作品。同時還有一些『行程』裏面雜着俄羅斯的民間文學的，最好的例如貞女地獄旅行記（*The Pilgrimage of the Virgin to Hell*）和散文詩亞丹在地獄裏的控訴（*The Appeal of Adam to Lazarus in Hell*）。後一種大概是十三世紀的作品，那算完全是來自俄國的民間的東西。

二

基輔逐漸地發達着，將可變成文化學術的中心，然為歷史和地理所不允許。自弗拉地米·蒙諾馬克王死後，諸王子都為近隣の蒙古族所征服。韃靼人的西侵，直至十三世紀的前半便佔有了全俄的領土，除了諾夫哥羅德和極北的地方之外，基輔的俄國遂被毀滅。諸王又復互相爭奪，殘暴不堪，文化亦被摧殘淨盡了——只餘一些雕刻，宗教畫，和奇妙的民間文學。俄國的民

歌，神仙故事，野史和諺語雖在韃靼人的蹂躪之下，可仍然繼續地成長着。他們的詩史被稱爲『舊話』。其最重要的有二種：一，基輔舊話集；二，諾夫哥羅德舊話集。那都是歌誦着『基輔時代』的弗拉地米王的榮光，其他的英雄人物，如鎮壓農民的貴族蒲斯拉葉夫，和商業階級的代表塞德夸等。雖然民間文學是這樣地發長，但俄國已是入於黑暗時代了。

『韃靼時代』的文學只有一些碎片，沒有較大的著作。紀俄土滅亡 (The Song about the Ruin of the Russian Land) 一詩大約是十三世紀前半的東西。有一首較後和比較煩復的詩篇 Zadónshchina，描寫着古里哥烏 (Kulikovo) 之戰，那一次戰爭使德密德里 (Dmitry Puskóy) 第一次屈服於韃靼人的勢力之下的，是一三八〇年的事情。其他重要的還有瑪埋的夜宴 (The Poem of the Rout of Mamai) 一詩。這三詩篇都有那紀依鄂爾